JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 23 JULY 1994
No. 1994/141 *(PART II)*

SAMEDI 23 JUILLET 1994
No 1994/141 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 25 July 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Rwanda
- Somalia (S/1994/839)
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Third session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/141 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 25 juillet 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Rwanda
- Somalie (S/1994/839)
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES DES NATIONS UNIES

Troisième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/141 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

General segment

10 a.m.- 1 p.m.	43rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	44th meeting	Conference Room 1

1. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: cooperation in fisheries in Africa [6 (b)]

   Action on decision E/1994/L.20

2. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: sustainable development [6 (a)]

   Action on decision E/1994/L.22

3. Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: International Decade for Natural Disaster Reduction [5 (i)]

   Introduction of draft resolution E/1994/L.24/Rev.1

4. Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: cultural development [5 (j)]

   Introduction of draft resolution E/1994/L.25

5. Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: human rights questions [5 (d)]

   Action on recommendations contained in the report of the Commission on Human Rights (E/1994/24 and E/1994/L.15) and on document E/1994/L.26

6. Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: crime prevention and criminal justice [5 (g)] (E/1994/13, E/1994/31 and Add.1)

   Action on recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (E/1994/31 and Add.1)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Débat général

10 heures à 13 heures	43e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	44e séance	Salle de conférence 1

1. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : coopération halieutique en Afrique [6 b)]

   Décision sur le projet de décision E/1994/L.20

2. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : développement durable [6 a)]

   Décision sur le projet de décision E/1994/L.22

3. Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles [5 i)]

   Présentation du projet de résolution E/1994/L.24/Rev.1

4. Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : développement culturel [5 j)]

   Présentation du projet de résolution E/1994/L.25

5. Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : questions relatives aux droits de l'homme [5 d)]

   Décisions sur les recommandations figurant dans le rapport de la Commission des droits de l'homme (E/1994/24 et E/1994/L.15) et sur le document E/1994/L.26

6. Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : prévention du crime et justice pénale [5 g)] (E/1994/13, E/1994/31 et Add.1)

   Décisions sur les recommandations figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale (E/1994/31 et Add.1)

OTHER MEETINGS

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

• • •

Briefing

There will be a briefing by the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe (ECE) on Monday, 25 July 1994, at 3 p.m. in Conference Room 6. The meeting will be closed.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 207th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE RIGHT OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Wednesday, 27 July 1994, at 3 p.m. The conference room will be announced in the *Journal*.

• • •

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

AUTRES REUNIONS

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZEGOVINE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

• • •

Réunion d'information

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Europe (CEE) tiendra une réunion d'information le lundi 25 juillet 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 6. La réunion sera privée.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 207e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le mercredi 27 juillet 1994 à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

• • •

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(on the United Nations Convention on the Law of the Sea)* on Wednesday, 27 July 1994, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 4.

Briefing

There will be a briefing by Mr. Henryk Sokalski, Coordinator for the International Year of the Family, immediately following the formal morning meeting of the Economic and Social Council on Tuesday, 26 July 1994, in the Trusteeship Council Chamber.

Informal exchange of views

The Chairman of the Preparatory Committee for the World Summit for Social Development, H.E. Mr. Juan Somavia (Chile), will hold an informal exchange on the prospects of the second session of the Preparatory Committee on Thursday, 28 July 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. The conference room will be announced in the *Journal*.

Delegations, non-governmental organizations, representatives of the media and other interested persons are invited to attend.

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 77 PLENIER *(sur la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer)* aura lieu le mercredi 27 juillet 1994 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle de conférence 4.

Réunion d'information

M. Henryk Sokalski, Coordonnateur de l'Année internationale de la famille, tiendra une réunion d'information le mardi 29 juillet 1994 à l'issue de la séance plénière du matin du Conseil économique et social dans la salle du Conseil de tutelle.

Echange de vues officieux

Le Président du Comité préparatoire du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social, S.E. M. Juan Somavia (Chili), tiendra un échange de vues officieux sur les perspectives de la deuxième session du Comité préparatoire le jeudi 28 juillet 1994 à 10 heures et à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

Les délégations, les organisations non gouvernementales, les représentants des médias et autres intéressés sont invités.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 22 July 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

41st and 42nd meetings

Note: The summary of the 41st and 42nd meetings of the Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/142).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 22 JULY 1994

2376th and 2377th meetings

Draft code of crimes against the peace and security of mankind

The Commission concluded its consideration of the commentaries to the draft statute for an international criminal court (A/CN.4/L.491/Rev.2/Add.2 and 3). It decided, in accordance with article 23 of its statute, to recommend to the General Assembly that it convene an international conference of plenipotentiairies to study the draft statute and to conclude a convention on the establishment of an international criminal court.

The Commission then concluded its consideration of the corresponding chapter of its repotrt (A/CN.4/L.496) and adopted the chapter as a whole.

Other decisions and recommendations of the Commission

The Commission adopted the corresponding chapter of its report (A/CN.4/L.504).

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law

The Commission began its consideration of the corresponding chapter of its report (A/CN.4/L.498 and Add.1 and 2).

Vendredi 22 juillet 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

41e et 42e séances

Note : L'aperçu des 41e et 42e séances du Conseil paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1994/142).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 22 JUILLET 1994

2376e et 2377e séances

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission termine l'examen des commentaires sur le projet de statut pour une cour pénale internationale (A/CN.4/L.491/Rev.2/Add.2 et 3). Conformément à l'article 23 de son statut, elle décide de recommander à l'Assemblée générale de convoquer une conférence internationale de plénipotentiaires chargée d'examiner le projet de statut et de terminer l'élaboration d'une convention sur la création d'une cour pénale internationale.

La Commission termine ainsi l'examen du chapitre correspondant de son rapport (A/CN.4/L.496) et adopte l'ensemble du chapitre.

Autres décisions et recommandations de la Commission

La Commission adopte le chapitre correspondant de son rapport (A/CN.4/L.504).

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

La Commission commence l'examen du chapitre correspondant de son rapport (A/CN.4/L.498 et Add.1 et 2).

The Commission began and concluded its consideration of the commentaries to the articles adopted at the session (A/CN.4/L.503 and Add.1 and 2). It then adopted the corresponding chapter of its report as a whole.

Closure of the session

The Commission thus concluded the work of its forty-sixth session.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-first session
United Nations at Geneva

FRIDAY, 22 JULY 1994

1347th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Slovenia (CCPR/C/74/Add.1).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions posed and obserations made by members of the Committee.

1348th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Convenant [5]

The Committee continued its consideration in closed session.

La Commission commence et termine l'examen des commentaires sur les articles adoptés à la session (A/CN.4/L.503 et Add.1 et 2). Elle adopte ensuite l'ensemble du chapitre correspondant de son rapport.

Clôture de la session

La Commission termine ainsi les travaux de sa quarante-sixième session.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 22 JUILLET 1995

1347e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Slovénie (CCPR/C/74/Add.1).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants des Etats parties assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

1348e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Ecuador (22 July 1994)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international le café le 30 mars 1994

Signature : Equateur (22 juillet 1994)

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Egypt
H.E. Mr. Nabil A. Elaraby

Asian States:
Oman
H.E. Mr. Salim Bin Mohammed Al-Khussaiby

Eastern European States:
Bosnia and Herzegovina
H.E. Mr. Muhamed Sacirbey

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Víctor Flores Olea

Western European and Other States:
Australia
H.E. Mr. Richard Butler

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Egypte
S.E. M. Nabil A. Elaraby

Etats d'Asie :
Oman
S.E. M. Salim Bin Mohammed Al-Khussaiby

Etats d'Europe orientale :
Bosnie-Herzégovine
S.E. M. Muhamed Sacirbey

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Víctor Flores Olea

Etats d'Europe occidentale et autres
Australie
S.E. M. Richard Butler

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-26188